

2003 年 12 月



植物检疫措施临时委员会

第六届会议

2004 年 3 月 29 日—4 月 2 日，罗马

秘书处的报告

暂定议程议题 4

1. 本文提供了关于国际植物保护公约秘书处（国际植保公约）根据植物检疫措施临时委员会（植检临委）批准的战略方向开展的工作的一份简要报告。本报告于 2003 年 12 月初编写。将向植检临委提交工作计划最新情况。在某些情形下，在单独的议题中更详细地处理了某些问题。

战略方向1：制定和通过国际植物检疫措施标准(国际植检标准) 并监测其实施

2. 2003 年，在植检临委第五届会议之后召开了专家工作组会议，为以下标准制定草案：

- 等同性
- 以系统方法利用综合措施对柑桔溃疡进行柑桔有害生物风险管理
- 修改国际植检标准之三《外来生物防治物的输入和释放行为准则》
- 低有害生物发生率

3. 计划于 2004 年初召开专家工作组会议，为以下标准制定草案：

- 转运货物准则
- 修改国际植检标准之二《有害生物风险分析准则》

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网网站 www.fao.org 获取。

- 检查方法
 - 修改国际植检标准之五
 - 修改国际植检标准之一
4. 植检临委第五届会议要求使用电子邮件小组为以下内容制定最终草案标准：
- 修改国际植检标准之五《植物检疫术语表》
 - 修改国际植检标准之一《与国际贸易有关的植物检疫原则》
 - 柑桔溃疡监视
 - 措施的效率
 - 限定有害生物特定诊断规程格式化准则
5. 利用电子邮件最终确定标准草案的进展比预期的速度慢得多，秘书处与主席团和标准委员会协商，就术语表和国际植检标准之一的修订召开了（或将于 2004 年初召开）面对面会议。如果想完成柑桔溃疡监视和措施的效率等标准草案，也有可能需要在 2004 年期间召开面对面会议。
6. 经 2003 年植检临委第五届会议同意，预计将于 2004 年初召开森林检疫非正式工作组，以便拟订关于处理木材包装以防治有害生物的建议。
7. 植检临委同意与食品辐照国际磋商小组（ICGFI）联系，审议有关对有害生物进行潜在的辐照处理的信息。然而，这项工作没有取得进展，因为该磋商小组目前正在解散过程中。如果技术小组的概念得到植检临委的认同，可能宜就这一事项成立一个技术小组（见关于拟议改进标准制定过程的议题）。
8. 标准委员会工作组（SC-7）于 2003 年 5 月份和 11 月份召开了会议。2003 年 11 月份 SC-7 工作组会议之后立即召开了全体标准委员会会议。2003 年就三项标准草案进行了正式的国家磋商，收到的意见由标准委员会在 11 月份的会议上进行了审议。标准草案的通过事项将在一个单独的议题中处理。
9. 组织了有关标准草案的四次区域磋商会（亚洲/太平洋、拉丁美洲/加勒比、近东和操法语的非洲地区）。与会者认为这些会议非常有价值。就标准草案收到的有关意见数量多，质量好，反映了对区域磋商会所促进的草案的认识。
10. 粮农组织以“绿皮书”标准格式公布了新的国际植检标准，包括带有国际植保公约新的认证标志的经过修订的国际植检标准之十五。植检临委将特别注意到 2002 年和 2003 年批准的标准（国际植检标准之十一第一修订版、国际植检标准之十四至十九）的西班牙文版现已全部以绿皮书形式公布。

战略方向2：信息交流

11. 国际植物检疫门户网站（国际植检门户网站 - <http://www.ippc.int>）现已成为有关国际植保公约事项的宝贵信息来源，每月接待越来越多的访问者（2003

年 3 月至 11 月增加了四倍)。继续进行大量的开发工作,以便提供成员所需的服务,改进界面,使浏览更加方便。在术语、稳定性和执行效果方面对国际植检门户网站作了重大的改进。国际植检门户网站的更新或新情况通知正作为新闻消息提供。然而,正在考虑利用电子邮件通讯系统在网站上增添新的消息或文件时提醒各联络点。秘书处继续通过国际植检门户网站收到大量的询问,在实施国际植检标准之十五方面尤其如此。

12. 根据植检临委第五届会议的要求,在国际植检门户网站上提供专家工作组成员情况,大大提高了标准制定过程的透明度。秘书处正在帮助一些国家在全面建成国际植检门户网站作为信息交流工具之前登载有关国际植保公约的官方信息。

战略方向3 : 提供争端解决机制

13. 秘书处没有收到在争端解决方面提出的援助申请。就在植检临委第六届会议之前召开了争端解决附属机构的一次会议。该机构的主席将向植检临委提交一份非正式报告。

战略方向4 : 促进提供技术援助, 发展成员国的 植物检疫能力

14. 秘书处努力使发展中国家尽最大可能参加国际植保公约的活动。这项工作因欧盟、德国、南锥体区域植保组织和澳大利亚提供的资金而得到极大的帮助,支持发展中国家代表出席植检临委各届会议和关于国际植检标准草案的区域研讨会,以及关于外来入侵品种和国际植保公约的研讨会。

15. 在世贸组织卫生和植物检疫协定秘书处召开的一些讨论会上介绍了国际植保公约的情况,以便向发展中国家提供支持,并在美洲农业研究所召开的关于卫生和植物检疫问题的研讨会上介绍了国际植保公约的情况。

16. 植检临委第五届会议同意,如果能够得到额外的资源,应组成一个技术援助非正式工作组,并开始向秘书处提供指导和向植检临委提出建议。秘书处未能于 2003 年或 2004 年初召开这一会议。秘书处计划于 2004 年召开技术援助非正式工作组会议,以便及时使战略规划和技术援助非正式工作组(SPTA 工作组)能够审议技术援助非正式工作组的报告,并为 2005 年的植检临委第七届会议提出建议。

17. 关于植物检疫能力评价、特别信托基金和 SPTA 工作组对技术援助的审议的各份报告列入其它议题。

18. 2003 年 9 月 22 日至 26 日在德国不伦瑞克组织了关于外来入侵品种与国际植保公约的一次研讨会,资金由德国政府提供,该研讨会目的在于帮助植物检疫专家、

环境工作者和管理人员交流思想，了解国际植保公约和有关手段如何可能有助于管理外来入侵品种。参加研讨会的有大约 110 名在国际植保公约和环境问题方面具有专门知识的与会者。

19. 这项计划处理了植物检疫服务部门和环境保护机构在外来入侵品种方面所面临的最热门的一些主题。发言和讨论努力解释国际植保公约的作用、国际植物检疫措施标准和通过国际植保公约框架建立的系统，包括区域植物保护组织等，表明这些系统如何能够促进管理和减少与植物相关的外来入侵品种产生的风险。研讨会的详细情况提供在国际植检门户网站上。研讨会的记录即将公布。

战略方向5：保持有效的行政管理框架

20. 植检临委第五届会议的报告在会议之后分发给所有成员。植检临委在第五届会议上通过的国际植物检疫措施标准已列入报告，并通过秘书处以电子和印刷本形式提供给成员。

21. 秘书处召开了一次战略规划和技术援助工作组会议和标准制定过程专题会议。这两项活动都作为单独的议题处理。

22. 粮农组织是该秘书处合同翻译服务的主要来源。还根据需要签约由其它组织和个人提供协助。北美植物保护组织提供了宝贵的协助，2003—2004 年该组织曾签约审阅、编辑和将文件从英文翻译成西班牙文。北美植保组织就西班牙文翻译事项利用了其自身的大量专业力量，并与植检官员和其它组织进行了广泛的磋商。北美植保组织完成了对国际植物检疫措施标准之十四至十九的全面审阅，随后加以发表，并决定在修订原先的国际植物检疫措施标准时将语言问题进行审查。欧洲和地中海植物保护组织继续就具体的法文翻译问题提供宝贵的协助。

23. 2003 全年成问题的是保持秘书处获得足够的人员配备，但视最终预算结果而定，2004 年情况可能得到改善（见单独的议题）。

战略方向6：宣传国际植保公约并 与有关国际组织合作

24. 秘书处参加了国际和区域组织包括世贸组织卫生和植物检疫措施协定、生物多样性公约和世界银行的一系列会议。

25. 植检临委第五届会议指出了与研究和教育机构联络所产生的利益，并同意成立一个关于研究和教育联络的非正式工作组。战略规划和技术援助非正式工作组审议了这一主题，并就应当处理的具体事项为工作组提出了建议。秘书处将及时召开工作组会议，以便战略规划和技术援助非正式工作组 2004 年会议能够审议工作组

的报告，并向 2005 年的植检临委第七届会议提出建议。

26. 请植检临委：

1. 对为工作计划提供援助和资源的国家和组织**表示感谢**。
2. **注意到**秘书处提供的关于植检临委工作计划的情况。